

Déli Hirlap

SZERKESZTŐSEG ES KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azontúl 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ARAK KÜLFÖLDÖN: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ARAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KEZBESÍTÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. • Köztisztviselők, valamint állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyedévre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei.

VI. ÉVFOLYAM * 177. SZÁM.

TIMISOARA, 1930 AUGUSZTUS 6, SZERDA

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

IDEIGLENES ROMÁN-JUGOSZLAV KERESKEDELMI SZERZŐDÉS. Bukarestből jelentik, hogy Románia és Jugoszlávia között a végleges kereskedelmi szerződés megkötéséig ideiglenes kereskedelmi egyezmény lépett életbe és ez mindkét állam érmekei számára a minimális vámtarifát biztosítja. Az egyezményt tegnap éhen írták alá és az szeptember elsején lép életbe.

ANTISZEMITA VEZÉREK A BIÓSÁG ELŐTT. Bukaresti jelentés özlí, hogy az ilfovi törvényszék még hét folyamán tárgyalja Codreanu elea Kornél és a vele együtt letartóztatott hét macedon román diák ügyét, kik igazató tartalmu rópcédulák osztatása miatt kerültek bíróság elé. A tárgyalás iránt nagy az érdeklődés.

TEMESVÁR UJ CIMERE. Károly király jóváhagyta az egyes törvényhatósági joggal felruházott városok címerében eszközölt változtatásokat. Temesvár városának cimere nagyjában a régi marad, azt csupán a Hohenzollern-család címerének egyes részeivel egészítették ki. A címer alapszíne továbbra is a vörös, kék és ezüstfehér.

NYILVÁNOSSÁGRA HOZZÁK AZ ÓVATOLT VÁLTÓKAT. Junian igazságügyminiszter régi terve, hogy az ökirályságban fennálló rendelkezések szerint az erdélyi és bánági közjegyzők kötelesek nyilvánosságra hozni az óvatolt váltókat. Erdély és Bánág kereskedőtársadalma tiltakozott a rendszer bevezetése ellen, ekkor az igazságügyminiszter a közjegyzői és a kereskedelmi és iparkamarák véleményét kérte ki. A vélemények szerint a jelenlegi helyzet nem alkalmas az óvatolt váltók nyilvánosságra hozatalára. Ezzel szemben az igazságügyminiszterhez közelálló körök úgy tudják, hogy a miniszter összel elrendeli az óvatolt váltóknak nyilvánosságra való hozatalát Erdélyben és a Bánágban is.

RESICA A LEÉPÍTÉSEK VÁROSÁ. Augusztus elseje a Resica-műveknél ismét szomorúságot okozott. A vezérigazgatóság kérelmetlenül folytatja leépítési munkáját és Resicán három tisztviselőnek, Aninán pedig két tisztviselőnek és huszonöt altisztnek mondta fel állását. Mint értesülünk, novemberig még további ötven felmondást akarnak kiadni.

Ismét elnémul egy harang Karácsonyi Jenő meg akar szüntetni egy magyar iskolát – A tanító perli az uradalmat, mert hat év óta nem kapott fizetést

Egy szegény magyar tanító fizetés nélküli kalváriájáról, egy béresgyerekek látogatta magyar iskola végveszedelméről, a szomorú magyar kisebbségi sors vértelen kulturtragédiájáról lesz az alábbiakban szó.

Topolya község Karácsonyi Jenő gróf uradalmához tartozik. Az uradalom a múlt század nyolcvanas éveiben béreseinek és mezőgazdasági munkásainak gyerekei részére magyar tannyelvű iskolát létesített és azt a csanádi püspökség fenhatósága alá helyezte. Az iskola azóta mint római katolikus felekezeti iskola szakadatlanul működik. Több mint husz éve, hogy az iskolához Kaip Mátyás került tanítónak, aki a kántori teendőket is végzi egyuttal.

Annak idején az uradalomtól díjlevelet kapott, amely biztosítja arról, hogy a fizetése mindenkor egyenlő lesz az állami tanítók fizetésével.

Kaip Mátyás az első naptól kezdve lelkiismeretesen és közmegelegedésre teljesíti kötelességét és generációkat nevelt. Az ezerháromszáz holdas uradalmat egy bank bérelte és a bérlet 1924 október 31-ig tartott. A tanító ez idő alatt is pontosan kapta a járandóságát. A bérlet megszüntetése után az uradalom ismét saját üzemében folytatta a gazdálkodást. Akkor azonban Kaip Mátyás tanítót nagy meglepetés érte.

Közölték vele, hogy fizetését kénytelenek leszállítani. Kaip Mátyás ebbe nem egyezett be-

le, amire az volt a válasz, hogy fizetését az uradalmi pénztár teljesen beszüntette.

Azóta hat esztendő telt el és Kaip Mátyás fizetéstelenül, odaadással hűségesen tovább teljesítette munkáját. Fizetésére várt türelemmel, kérelmezett, de nem kapott elintézetést. Kényszerülve volt a temesvári törvényszéken keresetet beadni hat évi fizetésének megítélése iránt. Közben az uradalom Kaip M. tanítónak azt az ajánlatot tette, hogy fogadja el hat évi fizetésének ötven százalékát és elégedjék meg a jövőben is jogos fizetésének felével. Kaip Mátyás ezt az ajánlatot elutasította, ragaszkodik az eredeti díjlevelhez és teljes, megszolgált fizetésének kiadásához. Tovább nélkülöz, tűr, éhezik, de nem mond le a neki járó ötven százalékról.

Az uradalom hivatkozik az agrártörvényre, amely a grófi birtok egy részét kisajátította és erre való tekintettel arra is gondol, hogy a topolyai iskolát megszünteti.

Ez nagy csapás lenne az ottani magyar béresek és munkások gyermekeire, mert iskola nélkül maradnának. Reméljük, hogy az uradalom méltányolni fogja a topolyai magyar iskola további fentartásának szükségességét. A topolyai római katolikus magyar tannyelvű felekezeti iskola egy csomó gyermeknek a magyar kultúrában való felneveléséhez elengedhetlenül szükséges és az nem enyészhetik el.

Mi történt a kulisszák mögött?

Gyanus tiltakozás a diktatura ellen

Az utóbbi napokban koalíciós kormány alakulásáról szóló hírek mellett állandóan fel-felbukkant a diktatura lehetőségének kérdése is. Az Adeverut legújabb számában kifejti, hogy a diktatúráról szó sem lehet. Ennek igazolására közlik Madgearu Virgil kereskedelmi miniszternek a bukaresti községi választások alkalmával tartott népgyűlésen mondott beszédét, amelyben kitért a diktatúrára is. Madgearu kifejtette, hogy a nemzeti parasztpárt a demokrácia alapján áll és tiltakozik bármilyen diktatorikus törekvések ellen. A kormánypárt alapja a parlamentarizmus, amely a szabad népakarat megnyilvánulása. Erről és a demokrácia útjáról a nemzeti parasztpárt sohasem fog letérni.

A Viitorul legújabb számában kifejti, hogy a liberális párt ellene van bármilyen irányú és bárhonnán jövő diktatúrának. A liberális párt ugyancsak a szabad népakarat parlamentarizmusa alapján áll.

Különös feltűnést keltett az ugyan-

aznap megjelenő Indreptarea, Avesescu marsall pártjának hivatalos lapjában megjelent cikk. A néppárt tiltakozik a párt ellen indított intrikáknak és leszögezi, hogy a néppárt távoláll bármilyen kalandtól és kalandor politikától és a diktatura ellen a legnagyobb határozottsággal foglal állást.

Ezekből a nyilatkozatokból azt a meggyőződést vonja le az Adeverul, hogy a három nagy politikai párt a legelősebben állást foglalt a diktatorikus törekvések ellen és ebben az irányban tisztázták a helyzetet. Érdekes csupán az a dologban, hogy Madgearu egy népgyűlésen, a másik két politikai párt pedig hivatalos lapjában látta alkalmosnak egyszerre és ugyanazon időpontban nyilatkozni a diktatura ellen. Most már csak azt szeretné tudni a közvélemény, vajjon mi történt a kulisszák mögött. Valószínű, hogy éppen ezek a nemismert események készítették a politikai pártokat a diktatura kérdésében való nyilatkozattételre.

Őszi és téli

divatlapok!

GALAMBOS

cégnél

Lippán

ugyanabban az időben jelenik meg a Déli Hirlap, mint

Temesvárott

Borzalmas rablógyilkosság, melynek két öreg nő esett áldozatul

szomszédasszonyt fogadott vendégül, hogy egyedül ne féljen. Sőt egy Pali nevű utkaparó, akinek a vezeték nevét nem tudják, már hónapok óta szintén rendes hálóvendége volt.

szomszédasszonyt fogadott vendégül, hogy egyedül ne féljen. Sőt egy Pali nevű utkaparó, akinek a vezeték nevét nem tudják, már hónapok óta szintén rendes hálóvendége volt.

Valószínű, hogy a rablógyilkosságot ez az utkaparó követte el. A csendőrség mindenfelé keresi, de az nyomtalanul eltűnt, ami csak megerősíti az ellene irányuló gyanút.

Brazília császára akar lenni Albrecht főherceg

Rio de Janeiróban az egyik újság fantasztikus hírt közöl Albrecht habsburgi főhercegről. Ismeretes, hogy a főherceg néhány hónap előtt kiment Délamerikába, előzetesen azonban megjelölt Belgiumban Ottó királlyal és formálisan lemondott a magyar trónról. A délamerikai lap szerint Albrecht most azon faradozik, hogy meg-

szerze magának Brazília császári trónját, amelyen annak idején a Habsburg-ház spanyol ágának tagja, Don Pedro ült. A lap, amely ezt a kacsát világgá röpitte, tudni véli, hogy Albrecht főherceget igyekezetében a spanyol király és a brazilai magyarság támogatja.

Keserü falat a cseheknek, melyhez barátságos arcot kell vágni

A Newyorkban megjelenő Herald Tribune nagy cikkben foglalkozik a színajai konferenciával. Azt írja, hogy erre a konferenciára, amely az első komoly lépés Európa mezőgazdaságának függetlenítésére, a gazdasági körök világszerte felfigyelnek. A konferencián — állapítja meg a lap — a termelő és fogyasztó államok kooperálásáról van szó. Franciaország sajtója ugyancsak rokonszenvvel ír a színajai konferenciáról és azt mondja, hogy azon számos olyan ügy került meg tárgyalásra, amely nemcsak a tárgyalásokon résztvevő államokat, hanem azok szomszédait is érdekli. A orágai

Pravo Lidu, amely már többször foglalkozott a konferenciával, visszatér a színajai tárgyalásokra és megállapítja, hogy ott történelmi jelentőségű dokumentumok jöttek létre. Keserü falat volt ez a csehszlovák köztársaság részére, — írja a Pravo Lidu, — azonban barátságos arcot kell hozzá csinálnunk. Csehszlovákia Színajában gazdasági megleckéztetésben részesült, azonban reméljük, hogy ez a lecke nem marad hasznos következmények nélkül. Csehszlovákia gazdasági élete — fejezi be cikkét a lap — megérett a megreformálásra.

A székesegyház tornyáról akart leugrani egy öngyilkosjelölt, de meggondolta magát

Zágrábban Novák István állatvilági kereskedő öngyilkossági szándékkal fölmászott a székesegyház száznyolc méter magas tornyára. Fölmászását nagy tömeg nézte végig és az emberek azt hitték, hogy akrobata mutatványokról van szó és minél följebb kuszott Novák István, annál lelkesebben tapsoltak neki. Mikor a fiatalember már a torony keresztjén állott, akkor papírszeletet dobott el. Az emberek elkapták a papírszeletet, amelyen ez a pár szó állott:
— Isten veled, Zágráb!

Az emberek csak most jöttek tisztába vele, hogy tragédia készül, értesítették a mentőket, a rendőrséget és a tűzoltóságot. Ezek azonban nem tudták megközelíteni és időközben Novák is meggondolta a dolgot, mert újabb papírost dobott le ezzel a szöveggel:

— Borsószik a hátam és szeretnék lejönni a toronyról, de szédülök. Küldjenek repülőgépet és az dobjon le kötelet, hogy megkapaszkodhassak abba! Repülőgépet azonban nem tudtak hamarosan keríteni és azért Novák maga kuszott nagy faradsággal lefelé. Ké-

Mikor az ablakon a vérnyomokat felfedezték, behatoltak a lakásba és az egyik szobában vértócsában fekvő megtalálták Kresnyánszky Jánosné, a másikban pedig Bertánét.

Valószínű, hogy a gyilkos előbb Kresnyánszky Jánosnéval végzett, akik álmában elmesztette a torkát, majd pedig olyan hatalmas vágással, hogy a szerencsétlen asszonynak a fejét a törzstől majdnem teljesen levágták.

Ugylátszik, hogy Berta Jánosné, aki egy szobában aludt Kresnyánszky Jánosnéval, fölébredhetett és látva a gyilkosságot, menekülni próbált. A gyilkos azonban utólért és a torkába szurt. Az öregasszony kétségbeesésében védekezni kezdett és meg akarta fogni a gyilkos kezét.

Kezeinek belső részén ugyanis vágások vannak annak jeléül, hogy megragadta az éles pengét. Ebben a szobában különben erős dülakodás nyomai is látszanak.

A gyilkos végül mégis csak legyűrte a gyenge öregasszonyt és végzett vele. A kettős gyilkosság után kiszélesítette a szekrényeket és azokban talált pénzt, valamint ékszert és fehérneműt magához vette. Mielőtt távozott volna, a konyha tűzhelyén tüzet gyújtott és elviharozta a szűrést, amely a gyilkosság alatt bevérződött. Meggyújtotta a konyhabutort is, azonban a tűz hamarosan elaludt és a véres szűr égett részei is megmaradtak.

A két rablógyilkosság ügyében azonnal megindult a vizsgálat és a kihallgatott szomszédok közül többen emlékeztek rá, hogy előző este váratlanul többször kopogtatott a már valószínűleg a látott Kresnyánszky Jánosné ablakán. Az asszony akkor kiszólt és kérdezte:

— Te vagy az Pali?

A válasz nem hallották, de azt hallották, hogy néhány perc múlva az udvarról a lakásba vezető ajtó kinyílt.

Valószínű, hogy a gyilkosságot ez a Pali nevű egyén követte el. Kresnyánszky Jánosné, aki egyedül lakott, ugyanis az volt a szokása, hogy éjszakára mindig valamely

sőbb a másik torony ablakából sikerült köteleket feleje dobni, amelynek segítségével aztán földre ereszkedett. Novák Istvánt a rendőrség nyomban tartóztatta és megindította ellene az eljárást.

A hitvesgyilkos Erdélyi Béla cimborája öngyilkos lett

A hitvesgyilkos Erdélyi Béla bűnügyének múlt évi tárgyalása alkalmával a budapesti büntetőtörvényszék Erdélyinek nemcsak gyilkossági, hanem váltóhamisítási ügyeivel is foglalkozott. A váltóhamisításban Erdélyi Bélának büntársa volt Danielszky Miklós magánhivatalnok, aki Erdélyi Bélát mint gazdag földbirtokost mutatta be azokban a bankokban, amelyek a hamis váltókat leszámították. Danielszkyt a törvényszék két hónapi fogházra ítélte és az ítéletet az ítéletábrá is megerősítette. Még ennél is kellemetlenebb volt Danielszky Miklós számára az, hogy az Erdélyivel való bűnrészeségének kipattanása óta elvesztette állását és azóta sem tudott elhelyezkedni. Nagy nyomorban élt a Vörösmarty-utcában levő hónapos szobájában és ez érlelte meg benne a halál gondolatát. Éjszaka kiment a konyhába, ahol kinyitotta a gázcsapot. Reggel eszméletlen állapotban találtak rá és a kórházba szállították. Nem hiszik, hogy életét sikerül megmenteni.

Amerikai ötlet: Egy milliomos középkori várkastélyt akar építeni a magyar Duna fölött

Brotter C. Sam amerikai milliomos két évvel ezelőtt Budapesten járt. Brotternek nagyon megtetszett a magyar főváros és eredeti programja ellenére három hónapig időzött Budapesten. Itt szerzett ismerősei és barátai előtt nem egyszer hangoztatta, hogy Budapesten szeretne végleg letelepedni. Mindennek ellenére igen nagy feltűnést keltett Brotternek egy a belügyminiszterhez benyújtott kérvénye, amelyben igen érdekes terv megvalósítására kért engedélyt, illetve hozzájárulást. Brotternek ugyanis az a szándéka, hogy a Duna közepén hatalmas, középkori stílusú várkastélyt építtet. A várkastély tervrajzát hozzácsatolta a kérelemhez és ebből megállapítható, hogy az amerikai milliomos valóban grandiozus tervvel foglalkozik. A várkastély mintegy hat méter magas lenne, vegyesen gotikus és bizánci stílusban épülne. Felvonóhid, óratorony és bástya sem hiányozna. A váratorony órbejárata előtt hat méter széles kikötőhid épülne, amely előtt állandóan több moterosznak várakozna. A személynzet viszont a hátsó bejárati híd felé közlekedne a várkastély és a part között. Az érdekes kérelem ügyében illetékes helyen még nem döntöttek, azonban valószínű, hogy a nagyszabású terv megvalósításához megadják az engedélyt, amennyiben a hatalmas várkastély a szabad Dunán, ugyancsak egyike lenne Budapest speciális nevezetességeinek.

Butorokat

legolcsóbban kaphat S. WINKLER-nél
Komplett keményfa hálószobákat 10.000 lelért, ugyanígy egyes butorokat is II. BUZIÁSI-UT 12. sz. 2-es villamos végállomásánál. A TURUL cipőgyárral szemben.

Ne menjen tengerre:

Gyógyulni,
fürödni,
napfürdőzni,
üdülni,
szórakozni

csak a
Püspökfürdői
Rádiumos
Hullámfürdőbe

HIREK

Tente baba, tente

mondja a vasut most már az utasnak, aki valamely éjszakai vonat-hoz vált jegyet. A vasuti vezérigazgatóság rendeletet adott ki, amelyben azt vallja, hogy az éjszaka alvásra való még akkor is, ha valaki az éjszakáját utazással is kénytelen tölteni. A vasuti kocsik egyhangú zakatolása az utast álomba ringatja, azonban az állomások zaja fölébreszti azt. A vezérigazgatóság rendelete az állomások éjszakai zaját akarja az utasok éjjeli nyugalma érdekében megszüntetni. Ezentúl este tizenegy órától reggel hétig egyetlen pályaudvaron — legyen az akár milyen nagy is — a különböző árusoknak sem a vasuti kocsikban, sem pedig a Perronon nem szabad tartózkodniok és áruikat kínálniok. A Perronon, az éttermek és várótermek ajszaiban a portásoknak nem szabad harangjelzéssel hirdetni a vonatok indulását. Az éttermekben és várótermekben csak szóval tehetik meg azt. Ha a vonatok valamely állomásra megérkeznek, a kalauzok nem kiálthatják hangosan az állomás nevét, hanem számon kell tartaniok, hogy melyik utas hol száll le éjjel és előzetesen kötelesek figyelmeztetni, hogy utazásának céljához következik.

Tente, baba, tente, — mondja a vasut az utasnak. Aludni, azt talán lehet ezentúl éjjel a vonaton, feltéve, hogy lesz hely. De mikor lesz a vasuti közlekedés jobb, pontosabb, biztonságosabb és olcsóbb? Ilyen irányú rendeleteket és rendelkezéseket is szeretnénk már látni.

Károly király meglátogatja Lugost. Megirtuk, hogy Károly király a szeptemberi koronázás előtt ellátogat Erdélybe és a Bánságba és utja során Temesvárra is jön. Mint most Bukarestből jelentik, a király körutja alkalmával Lugoson is fog egy napig tartózkodni.

— **Bírói kinevezések és áthelyezések.** Hagi-Ghinea lugosi törvényszéki másodelnököt, Hajós Imre és Anastasiu Péter törvényszéki bírákat, valamint Major Péter lugosi vezető járásbíró jelenlegi beosztásuk mellett táblabírákká léptették elő. László Sándor dr. facsádi járásbíró hasonló minőségben Erdődre, Udrescu Miklós lugosi járásbíró Cuzmirra, Fudula János cuzmiri járásbíró Lugosra helyezték át, Láng Leó volt bíró pedig a facsádi járásbíróhoz járásbírónak nevezték ki.

— **Megválasztották Miss Erzsébetvárost.** Vasárnap folyt le a közönség nagy érdeklődése mellett az Erzsébetvárosi Társaskör és a Glória-dalegylet közös kerti ünnepélye, amelyet műsoros est tarkított. Ennek keretében Sürveges Aranka, Irsay Nándor, Faragó Ilus, ifj. Kubán Endre, a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület, valamint a Glória-dalegylet műkedvelői szerepeltek. A műsor után a közönség általános érdeklődése mellett folyt le Miss Erzsébetváros megválasztása. Miss Erzsébetváros lett Faragó Ilus, udvarhölgyei Szenetra Manzi és Franco Mária. Ezután tánc következett, amely reggelig tartott.

— **Megyei és városi tisztviselők szövetségének közgyűlése.** A Temesvár városi és temesmegyei tisztviselők szövetsége Tieran Emil dr. vármegyei főjegyző elnöke mellett tartotta évi rendes közgyűlést. Az egyes jelentéskönyvek és zárszámadások elfogadása után Bajza Engelbert dr. megyei főbíró beszámolt a köztisztviselők máramaroszigeti kongresszusán hozott határozatokról. A közgyűlés úgy döntött, hogy a köztisztviselői kongresszust ez év őszén Temesvárott rendezik meg. A tisztújítások alkalmával Gredinariu Emil városi kulturtanácsnokot egyhangúlag alelnöknek, Mihajlovics István városi tisztviselőt ellenőrnek választották meg. Tieran Emil dr. elnöki zárszavával véget ért a közgyűlés.

Lábizzadás ellen **PODOL** frissit, üdit, lábat puhán tartja

A mentők sorsjátékának eredményei. A Temesvári Önkéntes Mentőtársulat vasárnap rendezett sorsjátékának eredményei a következők: 100.000 leit nyert: 34502, 50.000 leit nyert: 24170, 15.000 leit nyert: 65294, 10.000 leit nyertek: 18348, 49563, 5000 leit nyertek: 32548, 70746, 62910, 46668, 1000 leit nyertek: 84451, 27393, 77610, 80431, 86857, 3866, 35649, 27853, 71208, 66219, 2110, 49430, 20712, 18949, 21527, 66517, 72240, 85945, 35510, 72577, 87712, 28642, 15606, 22170, 1090, 25523, 80791, 8728, 74301, 46304, 74208, 34736, 11409, 40180, 721, 95721, 24991, 84592, 98432, 55023, 73890, 11001, 28426, 97772, 21482, 7630, 67297, 68044, 12207, 76841. A többi kihuzott sorsjegy száma a Déli Hírlap kiadóhivatalában megtekinthető.

Elfogott katonaszökevény. A gyárvárosi Kossuth Lajos-téren az ügyeletes rendőr egy gyanúsán viselkedő férfire lett figyelmes, aki különböző ruhadarabokat árult. Igazoltatta és ekkor kiderült, hogy Szabó András katonaszökevényel azonos. Szabó Andrást átkísítették a térparancsnokságra.

Lionette mosóselyem
legujabb mintákban
Lei 56
a **NÉPÁRUHÁZBAN**
Belváros, Corvin Mátyás-u. 4.

A csendőrőrmester fülét sérti a magyar szó. Buziáson vasárnap este az ottani csendőrőrmester jogtalanul korlátozta szabadságukban két magyar dalegyesület tagjait. A Temesvári Magyar Dalárda és a Lugosi Magyar Dalárda kirándulást rendezett Buziásra. A kedélyes együttlét után este a két dalárda jellegének éneklésével és néhány szíves szóval bucsuzott egymástól. A csendőrőrmesternek ez nem volt tetszésére és kijelentette, hogy a dalosokat államellenes magatartás miatt letartóztatja. Csak három óras magyaráztatás és a községi előjáróság közbenjárása után engedte utjukra az énekeseket.

KÖZPONTI SZÁLLODA HOTEL CENTRAL

BUDAPEST, VII., Baross-tér 23.

A keleti pályaudvartól alig 2 percnyire

A temesváriak kedvelt találkozóhelye.
Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés. — Minden szobában hideg-meleg folyóvíz. — Egyágyas szobák árai: 4, 5, 6, 8, 9, 10 pengő
Kétfágyas szobák árai: 8, 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő
Fürdőszobás szobák. Rádió. Telefon a szobákban. Előzetes nyitottság.

Tulajdonos: PALLAI MIKSA

— **Nagytanács helyett új ideiglenes bizottság Zsombolyán.** Muth Gáspár dr. szenátor vezetése mellett tegnapi zsombolyai polgárokból álló küldöttség kereste fel Boleantu Valér dr. megyei prefektust. A küldöttség arra kérte a prefektust, hogy a februárban megválasztott és öt hét előtt megalakult zsombolyai nagytanács az alakulás ellen benyújtott felelősségre való tekintet nélkül megkezdhesse működését. A prefektus megállapította, hogy a nagytanács alakuló üléséről szóló jegyzőkönyv hibás és ezért augusztus tizenegyedikére újabb alakulást hívott egybe. A prefektus kilátásba helyezte, hogy amíg az új nagytanács Zsombolya ügyeinek vezetését átveheti, a jelenlegi ideiglenes bizottságot feloszlatják és az újonnan választott nagytanács tagjai sorából nevezik ki az új ideiglenes bizottság tagjait.

— **Temesvári szegény gyermekek nyaralása.** Amikor beszámoltunk arról, hogy a város balcici nyaralótelepéről egy hónapi üdülés után negyvenöt gyermek egészségesen és virulóan hazatértek, egyben jelentettük, hogy újabb csoport indul a Fekete tenger mellé. A második csoport Marasmé tanárnő vezetésével tegnapi délelőtt indult el. Ismét negyvenöt gyermek kelt utra, akiknek Balcicban való teljes ellátásáról a város gondoskodik. A város részéről az indulásnál Prostean Oktáv dr. főorvos és Heim Ernő dr. tanácsnok voltak jelen.

— **Lippa autós öntözőkocsit kap.** Lippa város állandó választmánya elhatározta, hogy az utcák locsolására automobilon öntözőkocsit szerez be. Az öntözőkocsi még ebben a hónapban kezd meg működését.

— **Új személyazonossági igazolványok.** Az új közigazgatási törvény értelmében, hogy a lakosság az egész ország területén egységes személyazonossági igazolvánnyal legyen ellátva. A városi lakosság igazolványa arcképes lesz, a falusi lakosságé ellenben nem. Tegnapi délután a bánsági kormányzóságra értekezlet volt, amelyen a város részéről megjelent Schmitz Ferenc dr. alpolgármester, azonkívül jelen voltak a járási főszolgabírók képviselői is. A szükséges nyomtatványokat a városok és községek a kormányzóság útján fogják megkapni, az igazolványok kiállítására vonatkozó utasítás pedig most van készülőben.

Fényképező

készülékek

és anyagok gyári áron előhívás, másolások szakszerűen.

Kecskeméti - cégnél

Temesvár

* **Kacagástól hangos a gyárvárosi Szarvas-kávéház kerthelyisége,** ahol Várad Aladár teljesen újjászervezett társulatával rendezti meg vig estélyeit. Színre kerülnek a legujabb bohózatok, tréfák, magán- és táncszámok. Kezdeté este 10 órakor, belépődíj nincs. Reggelig nyitva. Kedvezőtlen idő esetén előadás a kávéházban.

Primpresedinte Curtii de Apel: Timisoara.

No. Pres. XI. E. 17—8,
din 16 Iulie 1930.

Publicatiune de licitatiune.

Subsemnata comisiune de aprovizionare aduce la cunostinta producătorilor și comercianților de lemne de foc, ca pentru incalzirea in anul 1930—1931 a localurilor autoritatilor judecătorești din județul Timis-Torontal (inclusiv Curtea de Apel) are nevoie in total de 1327 m³ de lemne de foc tari de esenta fag, cer, sau stejar.

In virtutea autorizatiunii primite prin ordonanta No. 51781 din 21 Iunie 1930 a Ministerului Justitiei invita pe toti cei, cari doresc a livra aceasta cantitate de lemne, ca cel mult pana la ora 10 a zilei de 15 August 1930 sa-si inainteze ofertele inchise, sigilate la presidia Curtii de Apel, care la ora 12 a aceleiasi zi le va desface in prezenta ofertantilor in cabinetul primghiefierului Curtii de Apel (Palatul Dicasterial Etaj. I. usa No. 36).

Conditiiunile livrării se pot vedea in biroul presidential al Curtii de Apel, in fiecare zi de lucru in timpul dela ora 9 pana la ora 12 a. m.

Presedinte:

Alexandru Barta m. p.

Membrii:

Cristofor Fehér m. p.

Vasile Butureanu m. p.

Pentru conformitate:

Gabor, p. primghiefier.

No. 17319—1930.

Publicatiune de licitatiune.

Se aduce la cunostinta generala ca in ziua de

14 August 1930

ora 10 a. m. se va tine licitatiunile publica cu termin scurt de 15 zile pentru

aprovizionare cu 300 m. c. nisip din paraul Berzava, necesar pentru intretinerea drumurilor judetene

a) Sacosul-tureese — Moritfeld km. 23—28.

Licitatiunea se va tine la Prefectura judetului Timis—Torontal, Palatul Societatii Timis-Bega in biroul dlui Presedinte al deleg. cons. jud. etaj II si la oficiul preturei Buzias, in conformitate cu dispozitiunile art. 88—110 din legea Ctb. publice.

Dnii concurenti vor depune odata cu ofertele lor timbrate conform legii, si o garanta de 5% asupra sumei oferite in numerar sau in efecte de Stat, — care garanta dupa adjudecare se va completa — conform art. 105 din legea Ctb. publice pana la 10%.

Pe plicul inchis si sigilat al ofertei se va indica: a) Numele Ofertantului, b) Localitatea la care se refera oferta.

Se va depune si un esantilion a pietrei sparte, prevazut cu sigilul ofertantului.

Oferta in valuta forte, intarziate sau date prin telegrama, telefon, — si supraoferte nu se admite.

Valoarea lucrarilor depe deviz este de Lei 27.300.—

Devizul, cartul de sarcini, si orice alte informatiuni se pot obtine in zilele de lucru intre orele 9—13 dela biroul economic jud. etaj I, usa No. 9.

Ofertantii vor indica in scris in oferta ca cunosc in intregime devizul din chestiune si accepta toate conditiunile stipulate in caetul de sarcini.

Timisoara, la 19 Iulie 1930.

Administratia Jud. Timis—Torontal.

Rádió

Kedd. (Augusztus 5.) Budapest.
9 óra 15: Szórakoztató zene. 12 óra: Szalonzenekar hangversenye. 5 óra 30: Az opera zenekarának hangversenye. 7 óra 20: Látogatás Moricz Zsigmond leányfalusi vil-lájában 9 óra 30: Katonazene. Utána Toll Ádám és cigányzene-karának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: A Silving-négyes hangverse-nye. 1 óra: Gramofonzene. 3 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 45: Részletek Mozart műveiből. 10 óra 25: Könnyű zene. **Breslau.** 8 óra: Szimfonikus hangverseny. **Berlin** 7 óra 40: Zongorahangverseny. 8 óra 30: Táncczene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 7 óra 30: Filharmonikusok hang-versenye. 8 óra 30: Kétzongorás hangverseny közvetítése Zágráb-ból. 10 óra 45: Kávéházi zene. **Bu-karest.** 12 óra: Gramofonzene. 5 óra: Népies hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: A rádiózene-kar hangversenye. 8 óra 45: Dalok. 9 óra 15: Szórakoztató zene. **Frank-furt.** 8 óra 15: Tarka est. 9 óra 30: Kamarazene. **Kassa.** 8 óra 30: Olivkova Olga énekművésznő dal-és áriaestje. 9 óra: Táncczene. 10 óra 15: Szórakoz-tató és táncczene. **Langenberg.** 8 óra: Szimfonikus hangverseny. **Leipzig.** 7 óra 40: Gramofonzene. Utána táncczene. **Prága.** 7 óra 35: Énekhangverseny. 10 óra 15: Táncczene. **Róma.** 9 óra: Orosz zene. 11 óra: Táncczene. **München.** 8 óra 50: Citerahangverseny. 9 óra 45: Gra-mofonzene. **Varsó.** 8 óra: Opera-előadás gramofonlemezekről.

Szerda. (Augusztus 6.) Budapest.
9 óra 15: Szórakoztató zene. 12 óra: Balalajka zenekar hangversenye. 5 óra 30: Citera-hangverseny. 6 óra 35: Gramofon-zene. 7 óra 15: Martos Ferenc Si-monyi obester című operettjének előadása. 9 óra 30: Könnyű zene. Utána Magyar Imre és cigányzene-karának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: A Cerda zenekar hangversenye. 4 óra: Szórakoztató zene. **Breslau.** 7 óra: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 30: Drégely Der gutsitzende Frack című darabjának előadása. 10 ó. 45: Szórakoztató és táncczene. **Berlin.** 7 óra: Népies hangverseny. 9 óra: Részletek Bach Sebestyén műveiből, utána táncczene. **Belgrád.** 10 óra 30: Katolikus istentisztelet. 12 óra 45: Zene. 7 óra 30: Citera-hangverseny. 8 óra 30: Kamaraze-ne. 9 óra 45: Szórakoztató zene. 10 óra 45: Gramofonzene. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Rádió-négyes hangversenye. 8 óra 45: Szakszofonológ. 9 óra 15: Kama-razene. **Frankfurt.** 8 óra: Wagne-rest. **Kattowitz.** 8 óra 15: Hangver-seny Varsóból. Utána táncczene. **Langenberg.** 8 óra: Szimfonikus hangverseny. **Leipzig.** 8 óra 15: Filharmonikusok hangversenye, utána jazz-band. **München.** 8 óra: Tarka-est. 9 óra 45: Népdalok. 10 óra 45: Szórakoztató és táncczene. **Prága.** 7 óra 35: Alexander Aleran-drov orosz dalokat énekel.

Butor

káló, ebédlők, úriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

Színház

Három napig Temesvárott vendég-szerepelnek a budapesti rádióstúdió művészei

A budapesti rádió népszerű és nagynevű művészei augusztus 10., 11. és 12-én vasárnap, hétfő és kedden este 9 órakor nagy művész-estét tartanak a színházban. A szenzációs műsor keretében fellép-nek a páratlanul népszerű Scherz bácsi, a pesti stúdió konferenciá-ja, Dávid Mihály a Magyar Színház tagja, ifjabb Kiszely Gyula zeneszerző és zongoramü-vész, a „Fehér Orchideák” sláger-tango népszerű szerzője, Köpe-czy Boocz Lajos, a studio ren-dezője, a Vigszínház tagja, Ma-tány Antal a Nemzeti Színház tagja, Székely Gizi a Városi Szín-ház tagja, Sándor Böske az An-drássy-uti színház tagja, Wey-gand Tibor a rádió és a londoni

Columbia dédelgetett sztárja és K. Boocz Mihály a budapesti Opera balettkarának szolótáncosa. A há-rom órás műsor keretében, amelyet Scherz bácsi konferál, színre ke-rül „Egy nap a stúdióban” című rádiójáték, amely elénk tárja a bu-dapesti stúdió életét, annak min-den érdekességével és intimitásával. Azonkívül három egyfelvoná-sos, szenzációs magánszámok és duettek. Kedden este bucsuzik a társulat teljesen új műsorral Te-mesvár közönségétől, amelynek bi-zonyára felejthetetlen élvezetet fog biztosítani az itt töltött három na-pon. Az előadások rendes 30—140 leies helyárral lesznek megtart-va. A pénztár naponta 10—1 és 4—6-ig van nyitva.

Működő verseny. A Temesvár-Gyárvárosi Romai Katolikus Ifjúsági Egyesület értesíti a különböző műked-velő gárdákat, hogy a vándordíjért az ezidénü versenyelőadások szeptember hó 28-án kezdődnek. A versenyre bene-vezések legkésőbb szeptember hó 1-ig küldendők be. Később befutó bene-vezések nem lesznek figyelembe véve. Tudakozódni a G a z d a István egyesületi háznagnál lehet.

A primadonna autót vezet. Péchy Erzs, az ismert magyar színésznő, szombaton este autóján Székesfehé-

vára utazott. Utközben belefutott egy előtte haladó másik autóra, minek kö-vetkeztében mindkét gépkocsi tönkre-ment, a színésznő pedig súlyos sérülé-seket szenvedett. A színésznő, aki je-lenleg a székesfehérvári kórházban fek-szik, kijelentette, hogy szabályszerűen meg akarta előzni az előtte járó ko-csit, amely azonban az utolsó pillanat-ban jobbra hajtott és így az összeüt-közés már nem volt elkerülhető. Az or-vosok véleménye szerint Péchy Erzs három-négy hét múlva újra szinpadra léphet.

Sport

Futballmeccsek, körmérkő-zés, kerékpárverseny és egyéb sportesemények

Temesvár vasárnapi sportjának egyetlen eseménye a Gyapjuipar pályán zajlott le, ahol a Gyapjuipar és a TAC találkoztak. A két csapat mindvégig szép nivós játé-kot produkált és azt végül a má-sodosztályu bajnokcsapat nyerte meg 5:4 (3:2) arányban. Egyéb eredmények: Elekrika-Fratelia 4:0 (0:0), Kardostelep II.—Elek-trika II. 3:1 (0:0), Turul kombi-nált—Gyapjuipar kombinált 1:0 (0:0), Gyapjuipar ifj.—TAC ifj. 3:0 (1:0). Elekrika törpe—Kardos-telep törpe 10:0 (3:0).

A TMTE Nagyváradon szere-pelt, ahol az elmúlt heti ragyogó teljesítménye után négyezer főnyi ember volt kíváncsi a játékára. Az ellenfele az ottani bajnok, a Törek-vés volt, mely 4:4 (3:2) arányban döntetlenül végzett. Aradon a Vointa tiz éves fennállása alkalmá-ból jubiláris körmérkőzést rende-

zett, melyen az Unirea, az AMTE, AAC és a Vointa csapatok vettek részt. A körmérkőzés győztese az AMTE lett. Az aradi munkások csapatában játszott Auer II. is, az Ujpest gólszáka, aki nyári szabad-ságát tölti Aradon és felhasználta az alkalmat, hogy régi egyesületé-nek színeit magára öltse. Az ered-mények a következők voltak: Uni-rea—AMTE 3:2 (1:1), AAC—Vointa 4:1 (2:1), AMTE—AAC 8:1 (2:0), Vointa—Unirea 3:1 (2:1).

Az aradi Meteor kerékpár klub kerékpárversenyt rendezett, me-lyen temesvári versenyzők is in-dultak és szép eredményeket értek el. Részleges eredmények a követ-kezők: 100 km. 1. Janka (Meteor), 2. Mulitz (Kinizsi), 3. Bors (AMTE). 50 km. 1. Kele (AMTE), 2. Vusko (Kinizsi), 3. Kayser (Kinizsi). 30 km. 1. Takács (Me-teor), 2. Oláh (AMTE), 3. Sörík (Kinizsi).

Átvettém

az Imperial szállót Lugoson

kényelmesen, ujonnan és előkelően berendezve, 23 szobával, fürdőszobával. — A legszolidabb szoba-árak, figyelmes kiszol-gálás. Utazóknak 10% engedmény. **ETTEREM** a házban.

Tulajdonos:

WEISZ IGNÁC

volt temesvári Ferdinánd szálló igazgató

Tänzer ismét Temesvárott. T zer Mihály, a régi legendás Kinizsi-jobbszélső, aki egy év a budapesti Ferencváros színeit aratott sikereket, tegnap aláírta szerződését, mely egy évre a temesvári Ripensiahoz köti. A kiti futballista még az éjszaka fol-mán a magyar fővárosba utaz-ahol bejelenti egyesületének a lépését, hogy már augusztus tiz-hetedikén mint a Ripensia jo-szélsője térjen vissza Temesvár-ra.

Szmirnai futbalcsapat Temes-rott. Érdekes eseménynek lesz szese temesvár sportközönsége augusztus huszonharmadikán és szonnegyedikén. A Kinizsi le-tötte Szmirna válogatott futb-esapatát, mely európai turnéra-dult. A török futball az utóbbi i-ben hatalmasat fejlődött és bi-nyos, hogy szép küzdelmet nyuj-két csapat találkozása.

Közgazdaság

A temesvári gyufagyár vezetés-svéd mérnök veszi át. Értesü-sünk szerint a temesvári gyu-fgyár vezetését a legközelebbi i-pokban a svéd gyufatrösztt egy mérnöke veszi át. A műszaki sz-mélyzetben változás nem áll be, gyufagyár eddigi vezetősége me-marad helyén, csupán a konce-bizalmi emberével szaporodik személyzet. Valószínű, hogy ez változás összefüggésben áll azo-kkal a hírekkel, amelyek szerint gyufa árát ismét drágítják.

A román mezőgazdaság holla-piaca. Bukarestből jelentik, hogy kereskedelemügyi miniszteriumba tegnap kezdtek meg a román—holla kereskedelmi szerződés megkötésé vonatkozó tárgyalásokat. A tanácsk-zások alapját Romániának ama felt-tele képezi, hogy Hollandia garantál-a román mezőgazdasági terményekné a holland piacon való elhelyezését.

A román vasut drágítja a külföldi-utazást. Az államvasutak vezérigazg-tósága a külföldi pénzek értékét nemzetközi vasuti forgalomban Rom-niában megváltandó vasuti jegye után a következőképpen állapított meg: Dollár 179 lei, holland forint 68 belga frank 23.60, norvég korona 45.3 svéd korona 45.45, schilling 23.90, pe-gő 29.66, német márka 43.36, lengye-zloty 19, angol font 821.45, franci frank 6.65, lira 8.88, dinár 3 lei, lev 1.25, görög drachma 2.22, cseh korun 5.30 lei. Szembetűnő, hogy az állam-vasutak vezérigazgatósága az egyé-külföldi pénznemek napi értékét a re-des árfolyamnál jóval magasabban állapította meg. Ez a megállapítás ér-hetetlen és az amugy is drága utazás még inkább megdrágítja.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Au-gusztus 4.) Leszámitolóbank 87.5, Ke-reskedelmi Bank 105.6, Angol-Magya Bank 75, Magyar Hitel 65.3, Pesti Ha-zai 177.5, Drasche —, Csáky-Prackfalv —, Urikányi 97, Rima 67.9, Salgó 38.2, Általános Kőszén 543, Beocsini —, Na-sici 120.5, Spodium —, Szikra —, Ganz Danubius 84.4, Magyar cukor 100, dél-cukor 101, Lipták —, Egis 10.6, Nóva 25, Temesvári Szesz —, Temesvár Sör —.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékozta-tót. (Conducatorul prin Timi-soara.)

próhirdetések

Ne üljön fel hangzatos reklámoknak, mert ha

jövőjét meg akarja tudni,
csak az

igazi jósnőt

keresse fel

Bonnáz-utca 16. sz. I. em. ajtó 2

Alkalmazás

Idősebb üzleti szolgálta

teleg kifutófiu felvétetik. Zinhorc fűszerkereskedés, IV., Preyer-utca 8. (2340)

Kifutóleány

felvétetik. Cimeket „Szorgalmas” jelzőre a kiadóba kérek. (2351)

Állást keres

Román felsőkereskedelmit

szeggett fiatalember, ki a román, magyar és német nyelvet írásban és szóban bírja, állást keres. Szívesen menne hegyesvidékre. Cim: Farga János, Temesvár III. ker., Rózsa-utca 2. (2334)

Házmesteri állást keres

ermektelen házaspár, asszony perct szakácsnő. fizetés ellenében a háztartást vállalja. Kardos trafik, II., Mérleg-utca sarok. (2363)

Adás-vétel

Egy daráló malom

esón eladó. III., Gátsor 46. (2327)

Családi ház

szoba, kettő parkettás, 2 szoba és két konyha kis kerttel eladó. II., Mérleg-utca 34. (2331)

FIGYELEM

Józsefváros, Fröbl-u. 38. számú

üzlethelyiség 10 bazáreladási

fűlkére lesz felosztva. Érdeklődők, kik kis tőkével, kis reglével egyszemélyes üzletet akarnak különféle szakmában, forduljanak felvilágosításért a Háztulajdonoshoz

5 személyes Chevrolet

autó vadonat új, gumikkal és rezervagumikkal, teljesen jókarban 0.000 leiért havi 5000 leies részletfizetés mellett eladó. Lukács és Co. utca. Merczy 10. (895)

Üzemképes ford teherautó

eladó. Schibek Ágost, Temesvár II., Király-utca 65. (2343)

Családi ház

Mehala Fő-utcában, 324 négyszögletes területen szeptember 1-ére kiadó nagy eladó. Érdeklődni I., Balázs-tér 1, I. em. ajtó 10. (2345)

Házhoz-szállítás

Tűzifa — nyári — téli
Oszlop — lécz — deszka
Mész — téglák — cserép
Kocsz — faszén

SPITZER FIAI

Gyárváros, Indóház-utca
Telefon: 390

Forgalmas helyen

ölmenő vendéglő jutányos áron átadó. Ugyanott egy új daráló, kötőgépek, villanymotor minden elfogadható áron eladó. Bővebbet: Wollberg, II., Tél-utca 1. (2319)

Szabadalmazott asztali harmonium

utányos áron eladó. Kisoda, VIII. utca 35. (2349)

Földrengés

írta: **KUBAN ENDRE**

A Déli Hírlap eredeti regénye

14. folytatás.

A kántori helyről a tanítónő válszolt:

— Et cum spiritu tuo!

Hangja tisztán, érthetően csendgett végig a templomon.

A hívek közül sokan egymásra pillantottak, alig észrevehetően bólintottak. Mindez ezt jelentette:

— Érti a dolgát a kisasszonyka!

Az evangélium fölolvása után a plébános szünetet tartott a misében és felment a szószékre prédikálni. Prédikációja a szeretetről szólt, Isten legszebb ajándékáról. A szeretetről beszélt, amely a világot fentartja és az emberek munkáját megédesíti, a szeretetről, amely mindenkit jóvá és nemessé formál, a szeretetről, amely a szegények iránt adakozóvá, a rosszak iránt megbocsátóvá tesz.

— Minden embertársatokhoz szeretettel közeledjétek és arra törekedjétek, hogy benne is szeretetet ébresszettek. A kölcsönös szeretet megszüntet minden torzsalkodást, minden haragot s eredményessé teszi a munkát, a fáradozást.

Klári jólesően hallgatta a plébános beszédét és visszaidézte előző napi saját gondolatait, mikor föltette magában, hogy követni fogja édesanyja intését és azon lesz, hogy a falu népe által megszerettesse magát.

Mise végeztével Klári a templom előtt megvárta a plébánost, aki egy kis tereferére magához invitálta. A parókián megjelent a falu minden számottevő embere és ott megismerkedett az új tanítónő Lisztes Szabó András biróval, Kertész Károly jegyzővel és még néhány tekintélyes gazdával. Nem is igen volt szükség azokra a meleg szavakra, amelyekkel Farkas Balázs plébános a kisasszonykát jó akaratu figyelmükbe ajánlotta. Kovács Klári modora, beszédje, kedvessége és mindenhez való komoly hozzáértése egy csapásra megnyerte magának azok szívét.

Amikor délben hazafelé tartott, tudta már, érezte már, hogy mindenki barátságával van iránta és hogy munkájában az egész falu támogatni fogja.

A Gomolygóné által eléje tált ebédet jóízűen fogyasztotta el, aztán elindult az iskola megtekintésére. Rendes, világos, jókarban tartott falusi iskola volt az. Tágas tantermében terpeszkedtek a pa-

dok, azokkal szemben állott három lábán a fekete tábla, mellette a katedra az asztallal és székekkel, annak másik oldalán fehérsárgás és fekete, dróton ide-oda mozgatható golyóival a számológép, a falakon pedig különböző képek és ábrázolások, a szemléltető oktatás eszközei, azonkívül két térkép, egyik a hazai földet, a másik egész Európát ábrázolta. A szekrényen, amelyben a krétán és szivacson kívül különböző tanszereknek is jutott hely, fönt árva földgömb gubbaszkodott. Egy lábán ténfergett, akár a golyamadár.

Megilletődéssel állott a katedrán és lelki szemmel teli padsorokat látott maga előtt. Leánykaféjek, fiúskaféjek, barnák és szöszkék, feketék és lenszinűek egymás mellett és minden fejből élénk szempár figyel rája. Megnyilott a szája és a maga elé képzelt gyerekhadhoz szólt:

— Gyerekek, tudjátok meg, hogy én mindnyájatokat szeretlek és azt akarom, hogy ti is szeressetek engem. Ha engem szeretni fogtok, akkor tanulni is fogtok. Okos és szorgalmas emberekké akarlak benneteket nevelni, amilyen apátok és anyátok. Azt akarom, hogy felnőt korotokban hasznát lássátok annak, amit az iskolában tanultatok.

Szünetet tartott a beszédben és akkor a látomány hirtelen szétfoszott. A padok üresen ásitottak rája.

— No, majd néhány nap múlva — vigasztalta magát — megtelnek az apró népséggel ezek a padok.

A hivatottság szent ihlete vett erőt a lelkén, amikor arra gondolt, hogy ebben a tanteremben fogja végezni nagy és nemes feladatát: gyermekek nevelését és tanítását. Nincsen magasztosabb munka mint az Isten által a szülőknek ajándékozott gyermekek lelkében az értelem fáklyáját felgyújtani és annak fényét növelni és állandósítani, ami voltaképpen az embert hasonlóvá teszi Teremtőjéhez.

Klári azután átment a tanteremmel szemben levő tanítói lakásba, amelynek ajtaját a magával hozott kulccsal nyitotta ki.

Nem volt fényűző ez a lakás, de kedves, meghitt és lakályos volt.

(Folyt. köv.)

Ház
és cipőüzlet 30 év óta fennálló, halálestet miatt eladó. Köhl Mátyásné, Bocsa-Montana, Vasiova. (2353)

Elsőosztályu száraz tölgy- és bükkfaparkett olcsó áron kapható

Reick és Fuhrmann épület-fakereskedő. Telefon 13-93.

Lakás

Udvari lakás

mely áll, 1 szoba-konyha, éléskamrából kiadó. I., Jenőherceg-utca 11-a, házfelügyelőnél. (2359)

Lakás

egy szép utcai és egy udvari egy-szobás, előszoba, konyha, éléskamra stb. szeptember 1-re kiadó. II., Gyárudvar-utca 14. (2360)

Üzlethelyiség

és műhely, esetleg lakással is, szeptember 1-re kiadó. Mechanikusok előnyben részesülnek. II. ker. Gyárudvar-utca 14. Felvilágosítást ad a háztulajdonos. (2361)

Egy szobás

modern fürdőszobás lakás előszobával, szept. 1-re kiadó. IV., Főt-vös-utca 10. (2362)

Üzlethelyiség

olcsón azonnalra kiadó. IV. Bulv. Berthelot 12 sz. (Kossuth Lajos-utca). Bővebbet ugyanott a rom. kath. hitközségi irodában. (2355)

Két szobás lakás

kiadó. IV. Rózsa-utca 2. Érdeklődni a vendéglőben. (2352)

Nagy borpince

vizvezetékekkel és villanyvilágítással november 1-re kiadó. Bővebbet IV., Bulv. Berthelot 12. sz. (Kossuth L. utca) a rom. kath. hitközségi irodában. (2356)

Különféle

Üzlethelyiség

szép, nagy, élénk sarokhelyen, teljesen berendezve, kétszobás utcai lakással azonnal kiadó. Birnstill, III., Teleky-utca 2. (2342)

Amatőr felvételek

teljes szakszerű, olcsó kidolgozása u. m. kopirozás, nagyítás, retusch. Ingyenes utbaigazítások kezdők részére. Művészi amatőr kiképzés, Roth fotoműtermében, Lloyd-sor 3. sz.

A Szegedi Kereskedők Diákintézeténél, Szeged, Fodor-utca 33. Fentáll 20 éve. Valláskülönbésg nélkül felvesz nyilvános iskolákba és felsőipariskolába járó növendékeket. Prospektus. (209)

Scharff Jenő-féle

fai-dinnye

(Turkesztán)
nagyban és kicsinyben kapható
Józsefv., ECKSTEIN, halkereskedés
Scudier-tér 1
Gyár., Teodorescu János fűszerüzletében, Mérleg-utca 4, Baromfi-piacon
Telefon 19-17

Witálski Géza

pirosigazolványa elveszett. Megtalálóját kérem a rendőrségen adja le. (2354)

30.000 Lei pénzkölcsönt

keresek fedezetre. Ajánlatokat „Gépezet” jellegére kérem a kiadóba. (2357)



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-séges III. osztályu hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYVÉRSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Brajanu 6.

Árad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucaresti, Bul. Dinicu Golescu 41 ba
Ploesti, Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, C. sa Barbatul
Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

Déli Hírlap

SZERDA
1930 AUGUSZTUS 6

LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN
ÉRKEZETT JELENTÉS

Romániai betörőt fogtak Budapesten, de miközben a román határ felé hozták, kiugrott a robogó vonatból és eltűnt

A budapesti rendőrség nemrég el-
fogta Susan Kornél és Orosz János
aradi illetőségű fiatalembereket,
akik gyanús eredetű ékszereket kínál-
tak a kávéházakban eladásra. A rend-
őrségnek az volt a gyanúja, hogy Su-
san és Orosz a náluk nagy mennyiség-
ben talált ékszereket Arad környékén
a különböző kastélyokban elküvetett
betörések útján szerezték. Minthogy
az aradi rendőrség nem indított elle-
nük kiadatási eljárást, a budapesti
rendőrség a törvényes őrizetbe vételi
idő letelte után mindkettőt szabadon
bocsátotta. Orosz János a budapesti
rendőrség intézkedését úgy magyaráz-
ta, hogy most már Aradon sem törté-
net semmi baja és azért vonattal visz-
szautazott Aradra.

Alig tette be azonban szülővárosá-
ba a lábát, amikor az aradi rend-
őrség letartóztatta.

A megindított nyomozás megállapítot-
ta, hogy Orosz János és Susan Kornél
csakugyan allandó fosztogatói voltak
az aradmegyei uri kastélyoknak, a-
melyekből rengeteg értékű holmit
zsákmányoltak.

Orosz vallomásából kiderült, hogy
Susan Kornél még mindig Budapesten
tartózkodik. Az aradi rendőrség erre
megkereste a budapesti főkapitánysá-
got, hogy Susant tartóztassa le és egy-
ben értesítést küldött arról is, hogy a
kiadatási eljárást megindította. A bu-
dapesti detektívek keresték is Susánt,
azonban nem tudták kézrekeríteni.
Tegnap aztán

Susan Kornél — akinek a dolgok
fejleményéről ugylátszik nem volt
sejtelve, — megjelent a budapesti
vizsgálóbírónál és kérte, hogy az
ott letétben levő és annak idején
tőle átvett ékszereket adják ki
neki.

Susanra azonban nagy csapódás várt,
mert nyomban letartóztatták. Mint
hogy időközben a kiadatási eljárás is
megindult, a budapesti ügyészség in-
tézkedett, hogy Susan egy rendőr ki-

séretében a román határra induljon.
Susan azonban nem érkezett meg Kur-
tiesra, mert az Alföldön a vasuti ko-
csiban a rendőr mellől egyszerre föl-
állott és a robogó vonatból kiugrott.

A rendőr azonnal meghuzta a vész-
féket, a vonat megállott, a vasuti
személyzet a rendőrrel együtt Su-
san üldözésére indult, a betörőnek

azonban a kukoricaöldön sikerült
eltűnni.

Fél óra után abba hagyták a betörő
keresését és a vonat tovább indult. Su-
san Kornél után most a csendőrség
kutat. Azt hiszik, hogy nem sikerül
mezzsire jutnia és egy-két nap múlva
mégis csak átadhatják a román ható-
ságoknak.

Egy napos asszony világgá ment, mert nem tud a férjével élni

Budapesten Müller Jakab po-
zsonyi író tegnap délelőtt megjelent
a rendőrségen és elmondta, hogy a fe-
lesége titokzatos módon eltűnt. Müller
a mult héten Budapesten feleségül vett
egy leányt, azonban csak a polgári
esküvőt tudták megtartani, az egyházi
házasságkötést nem, mert ahhoz két
irat hiányzott. Müller az iratokért Po-

zsonyba utazott és addig a feleségét
Budapesten hagyta az egyik szállodá-
ban. Most tért vissza, azonban felesége
helyett csak egy levelet talált. A le-
vélben az asszony azt írja, hogy világ-
gá megy, mert nem tud a férjével élni.
A rendőrség a rejtélyes eltűnés ügyé-
ben megindította a nyomozást.

Müller Kálmán és társainak a rend- őrségről az ügyészségre való szállítását kérik

Nagy Hugó dr. ügyvéd tegnap
Müller Kálmán és társai ügyében
kérvényt intézett a temesvári vezető-
ügyészhez és ebben reámutat arra,
hogy Müller és társai napok óta van-
nak a temesvári rendőrségen őrizet-
ben. Kéri, hogy Müllert és társait szál-
lítsák át a temesvári ügyészségre és
szabadonbocsátásuk vagy fogvatartá-
suk felől ez döntsön. Kérdést intéztünk
Mihailescu Marin vezetőügyész-
hez, aki kijelentette, hogy a beadvány
ügyében ma dönt. Valószínű, hogy
Müller Kálmánt és társait még ma

átkísérik az ügyészségre.

Az augusztus elsejei vörös nappal
kapcsolatban tegnap újabb őrizetbe-
vétel történt. A grabáci csendőrség
ugyanis házkutatást tartott Ebner
Adám grabáci vasuti váltóórnel, aki-
nél nagy számban kommunista rö-
pcedulákat és kommunista irányu köny-
vet találtak. Ebneret tegnap a temes-
vári rendőrségnek adták át és Po-
povici Kornél, a rendőrség politi-
kai osztályának főnöke, megkezdte ki-
hallgatását.

KÉT OROSZ VÁROST ELPU-
SOTT A FÖLDRENGÉS. Moszkva
lentés szerint Déloroszsországba
Kaspi-tenger partján nagy földre-
pusztított. Két város és több fal-
mokban hever. A földrengés kité-
több folyót medrűkből és áradást
zott. A katasztrófának ötszáz hal-

A BÉKESZERZŐDESEK SE
Herriot volt francia miniszterelnö
Sunday Review londoni folyóíra-
cikket írt és felveti a kérdést, va-
a németek Briand páneurópai ma-
Tandumának genfi tárgyalásán
fogják-e követelni a versaillei bé-
szerződés revízióját és nem esatla-
nak-e a magyarok revíziós törekv-
hez. Megengedi, hogy a békeszerz-
sek sok sebet hagytak maguk
azonban ha Európa két táborra osz-
a békeszerződéshez ragaszkodókra
revíziót követelőkre, akkor ez el-
utóbb háborúra fog vezetni.
és négyezernél több sebesültje van

REGI SZABÁLYRENDELET V
REHAJTÁSA. A város 1913-ban a
bályrendeletet alkotott, amelyben
összes háztulajdonosokat arra köte-
te, hogy házukba a vízvezetékét
csatornát kapcsolják be. A közbe-
háboru a szabályrendelet keresztü-
telét lehetetlenné tette. A városi tár-
most foglalkozott ezzel a kérdéssel
kimondta, hogy mindazok a háztu-
donosok, akik a szabályrendelet
még nem tettek eleget, amennyiben
zuktól a vízvezeték és csatorna nine-
két száz méternél nagyobb távolságl
a bekapcsolást minél előbb kötele-
eszközölni. A várost ezzel nemcsak l
tisztasági és közegészségi cél ver-
banem az is, hogy ilyenformán
munkanélküliség némileg enyhüljő



Gyermekkocsi-
különlegességek
Világmarkák
csakis

Sternfeld utóda

Schwarz Gyula

üzletében kaphatók
Temesvár I., Mercy-u. 2



GYERMEKKOCSIK

amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok
1930 as TIPUS, megérkeztek

Győződjön meg az olcsó árakról vételkényszer nélkül!

GRAND BAZÁR, Gyárv., Fő-u. 24

Megnyilt

Temesvár legolcsóbb Szőnyeg- és linoleumáruháza

Gyárváros, Kossuth-tér 3. volt Szobovich-üzlet

Szenzációs megnyitóára

Felelős kiadó: VÁRNAY ELEMÉR DR.

Nyomatott a „HELICON“ Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timisoara

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.